

Radacción y Administración Calle 18 de Julio  
Teléfono N.º 311  
Aparecen los MIÉRCOLES Y SABADOS  
Los colaboradores no tienen solidaridad  
con las opiniones de la dirección ni esta con  
las que aquellos emiten.

## Cemas agrícolas

Lo que dice el agrónomo Praderi

En el número anterior al reproducir consideraciones verdaderas por el ingeniero agrónomo señor Praderi en el libro que obtuvo el primer premio en el Concurso Agrícola organizado por «Diario del Plata», omití los transcribir la conclusión íntegra de un párrafo. —Expone el señor Praderi: «Esa mala preparación de la tierra se debe en gran parte de un factor, cuya influencia se nota después en todas las labores agrícolas y que merece indicarse como una causa fundamental del retroceso de la agricultura». Luego agrega: Recordemos también aquí que esa mala preparación de la tierra se debe en parte a los elementos de trabajo que se usan: empleo casi exclusivo del buey».

Considera además el señor Praderi—aunque en los últimos años se ha notado un evidente perfeccionamiento—que el empleo de malas semillas es causa de decadencia.

Pocos—dice—los labradores que se preocupaban en tenerla en condiciones debidas. «Trabajábase como se vive «casi al día» sin medidas preventivas de ninguna naturaleza, sólo en vísperas de la siembra se pensaba en las semillas: granos de trigo con un alto porcentaje de impurezas determinando de antemano la esterilidad de una gran parte de la cosecha, el pago inútilmente de una gran superficie de la tierra, el empleo estéril también de los brazos y animales, para arar, rastrear, cosechar etc.

Semillas de maíz desgranadas procedentes de espigas que no se conocen y cuyas características de vitalidad y reproducción no pueden afirmarse como positivas.

Si, pocos años atrás quizás seis, ocho, era deplorable el aspecto de nuestra agricultura en este punto. La gran mayoría de los agricultores no conservaban semillas para la próxima cosecha. La necesidad de vender todo y el hecho de unirse completamente «al día» hacía que no se pensara en la siembra próxima y solo una vez preparada la tierra en la forma deficiente de práctica, se empleara cualquier semilla adquirida en el instante.

Quizás un veinte, un treinta, cuarenta y aún cincuenta por ciento de esa semilla, estaba representado por verdadera «basura» lo que significaba asegurar de antemano el fracaso por ciento de la infertilidad de la plantación y, repetimos colocar en el lugar negativo del balance el cincuenta por ciento de lo pago por arrendamiento, costo de arar, rastrear sembrar cosechar etc.»

Un cúmulo de verdades dignas de atención encierran las precedentes manifestaciones del señor Praderi. Ya es tiempo que se corrija debidamente los defectos

apuntados. No hay que dejar las cosas a la buena de Dios que es grande!

## En la Argentina

Situación comercial

El informe trimestral de la casa Truquint de Buenos Aires, contiene las siguientes líneas:

«El tiempo ha sido favorable a las sementeras y a la ganadería. La estación lanar ha terminado con una exportación que constituye un verdadero «record». Los saldos exportables de trigo y de lino de la cosecha pasada son poco elevados. La potencialidad del mercado financiero local se revela en la absorción fácil de fuertes emisiones de cédulas. La explotación del petróleo se efectúa sobre una base financiera y técnica siempre más amplia, con resultados positivos. La campaña azucarera ha finalizado con beneficios relativamente buenos. Las condiciones obreras quedan satisfactorias».

## Un nuevo cometa

El observatorio de la Universidad de Harvard recibió un despacho de Hamburgo manifestando que el astrónomo Bunde ha descubierto un nuevo cometa en la constelación de Cygnus que aunque no pueda ser observado a simple vista, aumenta de brillo cada día. El cometa de referencia también ha sido observado en Copenhague por el astrónomo Stromgren.

## El momento político

El país entero está abocado a una gran lucha política. Se acerca ya el período electoral. En el mes corriente ha de llevarse a cabo la lucha más importante que hasta ahora ha visto el país, en esta clase de asuntos. Las distintas agrupaciones en que está dividida la opinión pública, vienen realizando una amplia propaganda, entre el electorado, a fin de que éste no descuide el momento por que se atraviesa. Y esta propaganda debe merecer buena acogida entre los ciudadanos conscientes, pues to que es el momento de elegir los hombres dignos de ocupar los distintos como elevados puestos, desde donde se maneja la nación. Lo que sí, que no hay que dejarse llevar de un simple apasionamiento partidario, entregando su voto para dar el triunfo a hombres que no mirarán en la forma debida la misión que se les confiere olvidando que son rentados para trabajar, no simplemente por mero formalismo. Si el equivocado criterio del electorado, no tuviera miramiento, en el momento que su soberanía tiene el don de tal, no tendrá, tampoco, luego, ni siquiera el derecho para levantar la voz, protestando, que sus gobernantes no hacen las cosas tales como deberían. Tampoco deben encarecerse las cosas bajo una faz violenta, que dada las asperezas de los momentos actuales, pueden tener consecuencias graves para la estabilidad del orden social de los pueblos. La mayor altura en la propa-

## SECCIÓN POÉTICA

QUEJA

Pobre de mí que he de ver  
Mil soles más amanecer.

Mil soles más me alumbrarán,  
Mil soles más se dormirán.

¿Y para qué si te perdí  
Yo que al amarte te morí...?

¿Y para qué si no serás  
El agua mía nunca más?

¿Y para qué si por ahí  
Están las rosas que te di?

¿Y para que si fui después  
Ovillo blando de tus pies?

¿Y para qué si al corazón  
Le has puesto garra de león?

¿Y para qué? ¿Y para qué  
Si moriré?

ALFONSINA STORNI.

ganda, deben ser la norma de conducta de los propagandistas políticos, y el respecto mutuo, debe imperar en todas las conciencias ciudadanas. —La hora se acerca, pues, y cada soldado del ejército de la democracia, del civismo, debe estar pronto para entrar al combate, sereno y confiado, pensando en el triunfo de sus candidatos, que como les ha dictado su conciencia, son los más capaces de hacer obra buena en favor de la patria.

## El poema de la madre

El amanecer

Toda la noche he padecido, toda la noche se ha estremeído mi carne por entregarte, Señor. Hay dolor de la muerte sobre mis sienes; pero no es la muerte es la vida!

Señor, te llamo ahora dulzura infinita, para que lo desprendas blandamente de la red de mis vísceras!

Nazca ya y mi grito de dolor suba en el amanecer, trenzado con el canto de los pájaros.

La sagrada ley

Dice que la vida ha menguado en mi cuerpo, que mis venas se vertieron como los lugares; más yo siento el alivio del pecho después de un gran suspiro.

¿Quién soy yo, me digo, para tener un hijo en mis rodillas?

Y yo misma respondo: —Una que amó, y cuyo amor pidió, al recibir el beso la eternidad.

Me mire la tierra con este hijo en los brazos y me bendiga, pues yo estoy fecunda y sagrada, ¡como sus palmas y como sus surcos!

Gabriela Mistral.

De Rogelio V. Mendiola

a Marcelino C. Pérez

Una carta expresiva

«Montevideo, 30 de Junio de 1921.—Señor Marcelino C. Pérez.—Colonias Españolas. Mi estimado amigo: Confieso que Vd. me ha puesto en un atolladero.—En su carta de fecha 15 del mes en curso me pide opinión sobre sus producciones tituladas la una «Canto a la guitarra» y la otra «Mi Carcelera». Vd. sin quererlo ha cometido un gravísimo desh. Yo desgraciadamente no soy poeta ni tengo autoridad para emitir juicios concienzudos respecto de composiciones en las cuales

campean la galanura, la métrica, la paradoja, el ritmo y las figuras de pensamiento.—Declaro que soy profano en el vasto campo de las composiciones poéticas.—Vd. no debe sorprenderse de esta rotunda afirmación; es una declaración sincera que me place puntualizar en descargo de galas literarias que no poseo.—Ahora bien; ante el dilema que se me presenta tengo que optar por una solución concluyente y categórica que podría condenarla en dos palabras: Vd. tiene alma de poeta, posee aptitudes brillantes, tecnicismo, emotivo, sentimentalidad apasionada y vibrante.—Canto a la guitarra» y «Mi Carcelera» dejan esa sensación.—Este juicio sintético no está en relación con sus merecimientos, pero si en su fondo es ajustado por su brevedad, puede concebirse sincero por la espontaneidad que lo determina.—Al felicitarlo de corazón por su labor asidua y tesonera solo me resta darle un consejo: perseverar en su obra, el triunfo será de los que no desmayan ante las vicisitudes y contrariedades de la vida.—Su amigo afectísimo y S. S. Rogelio V. Mendiola.

## Un árbol que se enoja

Hay en la Australia una especie de acacia que la gente del país llama árbol irritado. Llega a una altura de 25 metros después de un crecimiento muy rápido, y su aspecto es el de un árbol gigante de muchos años.

Quando se pone el sol, las hojas de este árbol se doblan hacia arriba y las ramas tiernas se enderezan rápidamente; si entonces se coge una rama, las hojas se mueven solas durante algún tiempo, produciendo una especie de chasquido. Cuando este árbol se trasplanta de un terreno a otro, parece enfadarse y las hojas se levantan en todas direcciones. Al mismo tiempo, un olor desagradable parecido al que despiden las serpientes de cascabel cuando se las irrita, se espesa por el aire; solamente después de pasar una o dos horas desaparece la peste y se colocan las hojas en su posición natural.

## La Escuela N.º 24

De Colonia Española

Transcribimos a continuación dos notas que acaba de recibir la Subcomisión de I. Primaria de Colonia Española (Pantanosos), relacionadas los documentos, con el trámite de las reparaciones aprobadas para la Casa-Escuela de aquella localidad.—Por lo demás, y en términos generales, nos mantenemos en lo dicho:—Hay suma urgencia en que el Ministerio respectivo, libere los órdenes pertinentes para que la Dirección de Arquitectura haga ella, enseguida, efectivos los trabajos cuya necesidad

está reconocida en disposiciones expresas emanadas del Poder Ejecutivo; y para el caso, corresponde que los 855 pesos 80 cts. de que habla la nota de 18 del corriente, sean puestos, por quienes deban hacerlo,—a disposición de la Dirección de Arquitectura ya nombrada. Pues, ese dinero,—repetimos aquí,—pertenece a la Escuela, desde que así está decretado, y así, cabe suponer que lo reconocerá el Concejo Nacional de Enseñanza y el señor Ministro de I. Pública.—Sin perjuicio, naturalmente, de insistir en el caso, he aquí las notas referenciadas:

«Colonia, Octubre 17 de 1922.—Señor Marcelino C. Pérez.—Presidente de la Subcomisión de I. Primaria.—Colonia Española (Pantanosos).—Para conocimiento de esa Subcomisión tengo el agrado de transcribirle lo siguiente:—Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, N.º 2768 Montevideo, 21 de Agosto de 1922, Señor Presidente de la Comisión de I. Primaria de Colonia: Tengo el agrado de hacer saber a Vd. que la Corporación que presido, resolvió elevar al Ministerio de Instrucción Pública, los antecedentes relacionados con las reparaciones a efectuarse en el edificio que ocupa la Escuela rural N.º 24 de ese departamento. Saluda a Vd. atte. Juan Aguirre y González, V. Stewart secretario. Comisión Departamental de I. Primaria, Colonia, Octubre 6 de 1922. Transcribanse estas actuaciones a la Subcomisión del ramo de Colonia Española (Pantanosos) y archívense. A. E. Bengochea, V. Pte. Ramón Rovira, S. T.—Saludo a Vd. atte. Juan Pontet.—Ramón Rovira, S. T.»

Colonia Octubre 18 de 1922.—Señor Marcelino C. Pérez.—Presidente de la Subcomisión de I. Primaria.—Colonia Española (Pantanosos). En las anteriores de las notas de el 17 y 22 de agosto último, de esa Subcomisión relacionadas con la suma de 855 pesos 80 cts. autorizada para obras del edificio de la Escuela rural N.º 24, del distrito, se resolvió: Comisión Departamental de I. Primaria, Colonia, Octubre 6 de 1922. Elévese original y con nota la presente exposición al Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, a sus oportunos fines. Transcribáse a la Subcomisión del ramo de Colonia Española (Pantanosos) y déjese copia. A. E. Bengochea, V. Pte. Ramón Rovira, S. T.—Saludo a Vd. atte. Juan Pontet, Ramón Rovira S. T.»

## Naufraos con mala suerte

Fueron a dar a una isla poblada por 12 hombres y 150 mujeres. —La falta de elementos masculinos hizo muy difícil su salida.

Honolulu, Octubre (por correo). —Un naufragio en una isla de los mares del sur poblada por 12 hombres y 150 mujeres, jóvenes y hermosas. Tal fué la «mala» suerte que cupo a la tripulación de la goleta americana «Henriette», que se fué a pique a raíz de haber «chocado» con un traidor arrecife en las islas de Ellice, el 27 de Julio último. La goleta encaminábase a San Francisco, desde las islas Fiji, de donde había salido con un cargamento de copra.

Tangawa, la única isla habitable, del grupo Ellice, está poblada por los naturales, de los cuales solamente 12 son hombres. Las mujeres, con excepción de las viejas, son extraordinariamente hermosas, de creerse al capitán J. A. T. Olsen, comandante que fué de la goleta naufragada. Diffieil nos fué salir de allí cuando un bote de motor fué a recogerlos—dijo el capitán Olsen—con motivo de la aguda escasez de hom-

bres.

Por espacio de veinte días el comandante de la «goleta» y su tripulación fueron objeto de toda clase de agasajos. Banquetes, bailes, huila, etc. El jefe de la tripulación hospedó en su propia casa al capitán y al primer contramaestre, y una de las hijas, guapa moza con ojos morunos, fungió de camarera. Los demás miembros de la tripulación fueron también tratados a cuerpo de rey contando con pajes y hermosas sirvientas.

Asegura el capitán Olsen que de no haber acudido en su auxilio los naturales al ocurrir el naufragio, hubieran perecido en el mar junto con sus hombres.

## Rastro de crímenes

Comunican de Barcelona que en la ermita de Montseñy al practicarse unas excavaciones, fueron descubiertos los restos de varias personas que, según los facultativos, han sido inhumadas hace unos veinte y cinco años. —Uno de los cadáveres conservaba puesto un valioso collar de brillante.

## Zona Neutral

## En marcha...

(Poesía con dedicación para los nacionalistas del departamento de Colonia, y sendamente para los que prosiguen, como el autor, la lista del Congreso, la lista «Doctor Octavio Lacerda» y «Viva la lista «Doctor Octavio Lacerda»!)

No hacemos literatura en lo recto del combate. La mejor lira se abate... ¡No hay tiempo para templar! Así, van sin armonías Las estrofas de mi nimen, Y sólo son el resumen, De improvisado cantar...

Asoman en las cuchillas, Mientras se inician las horas, Las falanges triunfadoras, Con la fe en el corazón. Son los blancos de de Herrera, —Todos los blancos unidos,— Que, de los grandes partidos Sueñan con la redención...

Son los blancos, los proscritos... ¡nos...! Que no quieren acomodarse... Que haya patria para todos! ¡Claman con voz inmortar! Y a este sublime conjuro Surgen, gallardo, imponente, El Pueblo altivo, y videntel... ¡El Partido Nacional!

Sin rencor para el vencido... —La justicia es de los buenos... ¡nos...!

Todos los hombres serenos, Luchamos con el tesón De los grandes ideales... ¡Acaso este postulado No es el mismo que ha creado Para sí, nuestra nación?

No hacemos literatura... ¡Cabe en los versos el pival... Que lanza el alma cautiva, Sedienta de libertad?... ¡Yo tengo el alma sedienta!... ¡Dadme espacio para el vuelo!... ¡Quiero templar en el cielo Mi abrasadora ansiedad!

Quiero, erguido en el baluarte De un inspirado idealismo, Ser el clarín del civismo De esta jornada!... ¡Venid A mí, correligionarios! ¡Paladines de la Idea!... «Todo por la Patria» sea, En gloria, y paz, en la lid!

Y asoma, cabe las lomas, Rumbo a las urnas sagradas, En cien columnas cerradas, El Partido de mi fe... La siempre limpia divisa Flota gallarda, en el viento, Y vibra el sonoro acento De la épica del Cuiré...

Ah... el nimen de los buenos... ¡nos...!



# 3 razones importantes

convencerán a Vd. de las grandes ventajas en hacer sus compras en la

## Mueblería "La Uruguaya" de PEDRO GERMANO

1. TENGO SIEMPRE UN GRAN SURTIDO
2. HAY VARIACION DE GUSTOS Y PRECIOS
3. PORQUE VENDO MUY BARATO

Ahl... de la blanca bandera!...  
Ahl... del genio de de Herre-  
[rat...]  
Ahl... de la Banda Oriental!...  
Y es tronar de las batallas:  
Viva la unión!—y adelante!...  
Viva la causa triunfante.  
Del Partido Nacional!...

Marcelino C. Perez.

### PARTIDO COLORADO RIVERISTA

Reunión en Ecilda Paullier.  
5.ª sección. Quinta de Hun-  
ziker.—El 5 de Noviembre.  
—Salvador Tajés, Emilio Fé-  
lix, Domingo Lemes, Isidro  
García Cardoso, José Pérez,  
Tomás Vicente Fajardo, Hé-  
ctor Espina, Victoriano Aceve-  
do, Felipe Lemes, Juvenal Pon-  
ce, Manuel Vázquez, Valerio  
Hernández, José Moreno, Car-  
los Mega, Nieves Peña, Cirilo  
Pérez, Eusebio Figueira, Fruc-  
tuoso Durán, Enrique Iruña,  
Fabián Castro, José Almirón,  
Jesús Caraballo, Emilio Por-  
ley, Domingo Salaverry, Jus-  
tino Díaz, Segundo Hernán-  
dez, Leoncio Acosta, Juan Mo-  
reira, Miguel Figueira, Liborio  
Velázquez, Juan Lemes, Car-  
melo Castro, Guillermo Lemes  
Salvador Leal, Juan Durán,  
Nicomedes Urrutia, Carmelo  
Vega, Isabelino Moreno, Dio-  
nisio Manforte, Casiano Rojas,  
Luis Díaz, Patricio Peña, Six-  
to Hernández, Pompilio Aco-  
ta, Martín Manforte, Pedro  
Vega (hijo), Eloy Lemes, José  
Lemes, Juan Ferreyra, Fruc-  
tuoso Carballo, Enrique M.  
Urrutia, Delfino Menéndez,  
Gregorio Lecor, Rogelio Var-  
gas, Severo Martínez, Luis  
Lemes, Ubaldo Pérez, Víctor  
Peña, Juan Arrix, Gabino  
Leal, Antonio Fajardo, Timo-  
teo Britos, José Fajardo, Ra-  
món Torres, Santiago Dreyer,  
Octavio Figueira, Humberto  
Durán, Juan Manforte, Anto-  
nio Rodríguez, Antonio Car-  
ballo, Luis Iruña, Isaias Me-  
néndez, Cipriano Rodríguez,  
José Lemes, Juan P. Figuei-  
ras, Luciano Salaverry, José  
Pérez (hijo), Juan Raymón,  
Gabriel Noya, Aurelio Arne-  
jo, Francisco Rodríguez, Ma-  
nuel Britos, Juan Fajardo,  
José Dreyer, Ciriano Figuei-  
ra, Cecilio Lemes, Miguel  
Acosta, Rogelio Urrutia, Fé-  
lix García, José Seidegger,  
colorados riveristas de la 5.ª  
sección de este departamento  
hacen saber que el día 5 de  
Noviembre entrante tendrá lu-  
gar en Ecilda Paullier una im-  
portante asamblea partidaria  
a la cual concurrirán los do-  
ctores Pedro Manini y Ríos  
y Juan Andrés Cachón.

Ningún colorado riverista  
deberá faltar, pues a cita del  
civismo. Todos y cada uno  
de los hombres libres de nues-  
tra causa cumplirán con su  
debe respondiendo a la invita-  
ción formulada.

A Ecilda Paullier, el 5 de  
Noviembre por el verdadero  
Partido Colorado!

Por la Comisión Departamen-  
tal.—Luis Brín, Presiden-  
te; Francisco Rovira, César  
E. Pérez, Secretarios. Por el  
Comité Ejecutivo:—Héctor E.  
Abó, Presidente; Mario Me-  
néndez Clara, Juan Carlos Ci-  
ganda, Secretarios.

San José, Octubre de 1922.

### IMPRESOS

El Nacional  
Ha aparecido recientemente  
en Montevideo, una nueva ho-  
ja de publicidad, cuyo título es  
el que va al margen de estas  
líneas.

El nuevo diario es órgano  
del comité departamental pro-  
lista Herrera-Morales Albo.  
Saludamos al nuevo colega.

#### Las Noticias

En igual estilo que «Crónica»  
y bajo la misma dirección, han  
llegado a nuestra mesa de tra-  
bajo, los primeros números de  
«Las Noticias». Suponemos,  
pues, que ha habido un peque-  
ño deseo de variación en el tí-  
tulo, al aparecer el nuevo colega.  
Con la misma estima que a su  
antecesora la recibimos en  
nuestra casa a la misma hoja.

### Carlos A. Gardiol

CIRUJANO DENTISTA

Al lado de la Farmacia Dreyer.  
Consultas todos los días  
excepto los domingos.

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

Ayer fué víctima de un des-  
graciado accidente del trabajo  
el joven Ismael Peña, empleado  
de la mueblería y carpintería  
«La Uruguaya».

En momentos que Peña se  
ocupaba en cepillar una madera  
en una máquina, tuvo la poca  
fortuna que en una mala ma-  
niobra la cuchilla le tomara  
los dedos cortándole cuatro  
de ellos.

Fuó llevado inmediatamente  
a la asistencia médica.

—En la herrería «El Balcón»  
también anduvo en la mala el  
niño Elías Schmit, pues, en un  
descuido una de las máquinas  
de trabajo, le tronchó un dedo.  
Inmediatamente transporta-  
do a la asistencia médica le  
fue practicada la cura.

### Para la policía

Llegan hasta nosotros denun-  
cias formuladas por vecinos  
de cierto barrio de nuestra  
Villa, que nos obligan a  
llamar la atención de las autori-  
dades policiales, con respecto  
a los animales sueltos que va-  
gan por las calles. Esto, como  
tiene su fácil explicación, re-  
sulta bastante molesto para  
los conductores de vehículos,  
que muchas veces tienen que  
pasar por difíciles situaciones,  
ante el hecho de que un animal  
se interponga a su paso. Tam-  
bién los vecinos tienen que so-  
portar las graves consecuen-  
cias que acarrea para los cer-  
cos de alambres, los animales  
que pastan en la vía pública,  
al punto de que los deterioran  
con sus cabezas, casi completa-  
mente. Creemos oportuno, que  
nuestra policía, interpretando  
uno de sus deberes, evitara el  
mal apuntado. ¿Se hará? Cree-  
mos que sí.

### DICE NUESTRO ASTRONOMO

Ayer recibimos en nuestra  
casa la amable visita del astró-  
nomo local, ya bastante popu-  
larizado en nuestro ambiente  
y fuera de él, por sus felices  
predicciones con respecto al  
tiempo. Llegar a nuestra casa  
don Juan, y abocarlo a aquella  
clásica pregunta de «¿qué le  
parece el tiempo? ¿lloverá o no  
lloverá?», fué todo uno. Y el  
hombre con una tranquilidad  
muy digna de los que conocen  
el porvenir, nos miró la cara,  
miró el firmamento y luego  
exclamó:

—Pueden ustedes decir a  
mis amigos, del campo, y no  
del campo, que según mis últi-  
mas investigaciones se puede  
esperar agua en el presente  
mes del 3 al 6 y del 16 al 22.  
—Está demás decir, que agra-

decimos sinceramente a nues-  
tro hombre lo que nos habla  
dicho y no en nombre de los  
lectores, sino en el nuestro  
propio.

Aprentemos, pues, el imper-  
meable y las gomas.

### BANCO ALEMAN

Por el Ministerio de Hacienda  
fueron aprobados los estatutos  
nuevos del Banco Alemán. Trans-  
mitidos, confirmando la au-  
torización para el funciona-  
miento de la sucursal establecida en  
la capital.

### Una prueba científica

El gobierno holandés notifi-  
có a los hombres de ciencia  
que piensan provocar una gigan-  
tesca explosión de 10 mil libras  
de explosivos. Esto ocurrirá  
en breve en las cercanías de  
Oldbroch y podrá así investi-  
garse la acción de las olas y el  
sonido, sobre lo que ahora exis-  
te mucho misterio. Espérase  
que la explosión sea oída a  
250 millas de distancia. Se pide  
a los hombres de ciencia de  
todo el mundo que atiendan a  
los informes que de esta prueba  
resulten.

### PARTIDARIAS

#### Campo nacionalista

A estar a noticias que de  
buena fuente se nos han tras-  
mitido, el 12 del corriente mes,  
se realizará entre nosotros una  
gran conferencia nacionalista,  
en la que tomarán parte cono-  
cidos oradores políticos de  
Montevideo, tales como los  
doctores Aureliano Rodríguez  
Larreta y José R. Amargós y  
los señores L. Enrique Andre-  
oli, Rogelio Mendiando y Alvaro  
Vázquez. Este acto partidario  
ha de tener marcada impor-  
tancia entre nacionalismo de  
la sección y sus contornos.

### El concierto de hoy

En el momento que nuestra  
hoja ve la luz, poco es el tiem-  
po que ha de faltar para la  
inicio del concierto vocal-  
instrumental, que se realizará  
en el Templo Protestante.

Damos enseguida a conocer  
el programa que se ha confe-  
cionado para el festival que  
anunciamos en la anterior edi-  
ción, y que ha de alcanzar  
muy buen éxito:

Beethoven, marcha fúnebre,  
Luis Häberli. Mag auch die  
Liebe weinen, terceto, Coro  
de femenino. Más que vencer  
Coro de niños. Schubert. «Li-  
tanci», solo, Irene Hugo. Medi-  
tad en que hay un lugar, Cuar-  
teto. Huos. Hugo. Bach Liebs-  
ter Herr Jesu, solo, Señora  
Richter. Handel, Largo, Vio-  
lín, Santiago Aellen. Haupt-  
mann, So nimm den meine  
Hände, Duetto por la Sra. E.  
Richter y Sta. I. Hugo. Salmo  
N.º 90, Lección Pastor A.  
Richter. Näher mein Gott zu-  
dir, Terceto, Coro señoras.  
Wagner, Marcha fúnebre de  
la Ópera «El Crepúsculo de los  
Dioses», Luis Häberli. Bach,  
Komm süßer Tod, Eme Rich-  
ter. Mendelssohn, Aria, de la  
Ópera «Elías», Violín y Armo-  
nium, S. Aellen y L. Häberli.  
Schubert, Über allen Wipfeln,  
E. Richter. Mendelssohn, He-  
bedeine Auge Auf, Terceto,  
Coro señoras. Schubert, Der  
Tod und das Mädchen, I. Hugo.  
Chopin, Marcha fúnebre, Luis  
Häberli.

Nota: El concierto empezará  
a la hora indicada en punto,  
rogándose no entrar durante  
la ejecución de las obras.

### DEPORTIVAS

#### Nacional 1 R. Atlético 1

Como se había anunciado se  
llevó a cabo el domingo, en la  
vecina ciudad de Rosario, el en-  
cuentro concertado por la Liga  
en disputa del campeonato Copa  
Greising. El encuentro resultó  
muy reñido, habiéndose realiza-  
do hermosas jugadas, de parte  
de ambos contrincantes, que lu-  
charon con entusiasmo por la ob-  
tención del triunfo, habiéndose  
sorpresa de la finalización de la  
lucha, cuando el score no sufría diferen-  
cia. —Actuó de referee en este en-  
cuentro con toda corrección, el  
señor Juan J. Greising, quien,  
merced, excepto del público que  
se mostró bastante apasionado,  
las felicitaciones de todos.

#### Entre nosotros

En el field de Nacional se jugó

## Sastrería «La Moderna»

DE  
Guillermo Pozzi

En esta acreditada casa se hacen trajes y todo  
lo concerniente al ramo, teniendo gran existencia en  
casimires a precios bajos. Exclusivamente al contado.

Camino a San José, entre las casas  
GUGELMEIER y ANTONIO BARRETO

Colonia Suiza

ante escaso público, el partido  
entre los equipos de segunda di-  
visión Nacional y Uruguayo.  
La victoria correspondió a los al-  
bos que marcaron tres goals en  
el transcurso de la brega. —Con  
lucida actuación, dirigió la lucha  
el señor Alfredo Naviliat.

#### Artésano 3, Saucenses 1

Bajo las órdenes del referee  
señor D'Angelo, se jugó entre  
nosotros el partido amistoso con-  
certado entre el primer equipo  
de nuestro Artesano y combinado  
Saucense. Este encuentro dio  
margen a la realización de una  
lucha llena de hermosas inciden-  
cias deportivas. Dos conjuntos ho-  
mojenos, bregaron con decidido  
entusiasmo, durante una hora y  
media, por la obtención de un  
triunfo, que además de la reper-  
cución que pueda tener en ellos  
tiene también un gran mérito,  
para la demostración del adelan-  
to en que se encuentra este po-  
pular deporte. Artesano, que co-  
mo siempre, demostró la fibra de  
que está poseído, conquistó ante  
el adversario visitante una victo-  
ria, que la recogemos para to-  
dos los deportistas locales. El  
score marcaba 3 tantos, para los  
de la casaca roja y 1 para su con-  
trincante, cuando D'Angelo, dió  
por terminada la lucha.

#### Otro match

En el mismo field, se llevó a  
cabo otro encuentro amistoso, en-  
tre el segundo equipo local y un  
combinado de los cuadros  
Universales de Concordia y Atléti-  
co de Valdense. La victoria co-  
rrespondió a los visitantes, por  
el abultado score, de siete goals  
a uno.

#### De práctica

Aprovechando el feriado de  
mañana, y estando próximo el  
día fijado para el primer encuen-  
tro en disputa de la Copa Marín,  
la Liga resolvió realizar en el  
día citado una práctica de combi-  
nados. Esta se llevará a cabo en  
el field de Nacional.

#### Contestando

Me resulta un tanto violento  
dar contestación a un «Pregun-  
tón», que desde las columnas de  
un periódico, parece querer ma-  
rear norma a la comisión direc-  
tiva del Club Atlético Peñarol. Y  
digo que me resulta un tanto vio-  
lento dar esta respuesta, prime-  
ro: por que muchos pueden dar  
una mala interpretación a la  
cuestión, e imaginar que habla  
en nombre de la Directiva nom-  
brada por caberme el honor de  
ser parte, y, segundo: por que a  
lo mejor, se va a creer en el caso  
de discutir mis manifestaciones,  
cosa que yo no puedo hacerlo por  
diversas circunstancias. Pero,  
expondré brevemente algunos de  
mis pensamientos al respecto.  
Dice: «¿cómo es posible esa duali-  
dad de opiniones tan distintas  
en una misma C. D. y en un mis-  
mo asunto?»

Muy sencillamente. En una co-  
misión democrática, donde cada  
miembro puede y debe pensar de  
su modo, exponer y sostener su  
pensamiento, cabe haber muchas  
opiniones distintas, ser discutidas  
con argumentos de peso, al pun-  
to, que luego de cierto espacio  
de tiempo, se procede a votar  
mociones, resultando vencidos y  
vencedores en el sufragio. (En el  
caso presente la hubo).

«No es el delegado de cada  
Club el que debe llevar el sentir  
de las directivas a las sesiones  
de la Liga?»

El delegado de un club, está  
generalmente ligado por una afi-  
nidad de sentimientos a las Co-  
misiones Directivas, y general-  
mente es persona criteriosa, que  
sabe interpretar todo asunto, en  
la forma que beneficie más al  
club que representa, ya sea mo-  
ral o materialmente, pero, no  
considero correcto, para ninguna  
persona que merezca esta honro-  
sa distinción, que valga a hablar  
ante una asamblea por «boca aje-  
na» o sea, expresando sentimen-  
tos que no son los suyos, y expo-  
niendo ideas que no han brotado

de su mente. Llegaría, a mi mo-  
do de entender, el momento que  
si se «tuerce» un poco el asunto  
que se trata, se levantaría de su  
asiento y se marcharía al seno  
de sus dirigentes para consultar  
los el punto y preguntarle ¿que  
hago?

Con estas declaraciones estará  
satisfecho «Preguntón», pero, va-  
mos a darle una más: Pregunta  
si «la Directiva de Peñarol, ha  
cambiado de opinión». No se-  
ñor. La Comisión se reunió el  
jueves—día de sesiones ordina-  
rias—y fué cuando tomó en con-  
sideración el asunto del entusias-  
ta defensor de nuestros colores,  
adoptando por mayoría de votos  
la resolución que hasta ahora es-  
tá en pie. Y más el señor delega-  
do, como miembro de nuestra  
directiva, permaneció firme a su  
idea, defendida en el seno de la  
Liga, dando su voto contrario a  
la resolución adoptada.

Creyendo, dejar contestadas  
las preguntas pongo punto final a  
esta carta.

#### Uno de la directiva.

#### La Copa Estímulo

En la sesión que anteanoche  
realizó la Liga, el señor Juan J.  
Greising, donante de la «Copa  
Estímulo» que se disputa entre  
los cuadros de segunda división,  
hizo entrega de este trofeo.

La «Copa Estímulo» se exhibe  
en los escaparates de la casa  
Häberli y Tavarez, conjunta-  
mente, con la otra donación del  
entusiasta sportman señor Grei-  
sing.

#### La inauguración del velódromo

La Comisión Directiva del  
Club Ciclista Helvético, ha re-  
suelto en sesión reciente transfe-  
rir la fecha de la inauguración  
del velódromo que acaba de  
construir en el campo junto al  
Local Helvético. La nueva fecha  
que se ha indicado es el domingo  
próximo. Indudablemente que,  
dado el hermoso programa que  
se ha confeccionado para este  
festival, en que figuran los más  
variados sports, ha de resultar  
sumamente interesante, congre-  
gándose en el nuevo campo una  
concurcencia numerosísima.

#### Suspensión de la Asamblea del 30

Suspendida la Asamblea Na-  
cionalista que debiera efec-  
tuarse en el Paso Carbaljal el  
día 30 de Octubre, la Comisión  
organizadora de ésta, formada  
por Seccionales 10.5.ª y Comi-  
té Herrera Morales de esta Vi-  
lla. Considera un deber expor-  
nar al nacionalismo los motivos  
que obligaron a tomar tal deter-  
minación.

Entrada esta comisión, de  
las insinuaciones hechas al Dr.  
Luis Alberto de Herrera, ma-  
nifestándole desconfianza por  
su asistencia a ella, como así  
los demás candidatos del  
Congreso Nacional, diciéndose  
con ello, se lesionaba a determi-  
da tendencia.

Recién a un paso de ese Ho-  
norable Congreso, en el que  
tanta voluntad hay puesta, tan-  
to amor al Partido!... para así  
llegar a una fórmula que a to-  
do nacionalista del país con-  
tente; faltando también, un  
solo paso para estar en las  
Elecciones, se ha creído con-  
veniente no violentar con exi-  
gencias a nuestro candidato,  
quedando así, en libertad de  
conformar a todos.

Por otra parte, no habiendo  
existido jamás en el ánimo de  
ninguno de sus organizadores  
el propósito de lesionar a nadie,  
pues por el contrario los ha  
guiado un espíritu amplio y fra-  
ternal, ha creído prudente  
optar por la suspensión de  
ella.

#### La Comisión.

### Motocicleta

INDIA en-  
perfecto es-  
tado se ven-  
de. Para tratar AGUSTIN CIS, Ro-  
sario.

## ALMACEN

Se vende en esta villa, con  
buena clientela. Por informes  
en esta imprenta

## Corte y confecciones

Desde el 15 de Setiembre  
daré lecciones de corte y  
confección la señorita Mar-  
garita Wirth en el salón de  
la Escuela Concordia después  
de medio día.

### Feliciano P. Werner

TENEDOR DE LIBROS

Lleva libros de acuerdo con  
la ley.—Nueva Helvecia.

## Agencia «LA DEMOCRACIA»

Diario del Partido Nacional

Se reciben avisos y subscrip-  
tores. ARTURO L. GONZA-  
LEZ.—Colonia Suiza.

## Vida social

#### El baile del sábado

Tal como se esperaba, un  
soberbio éxito resultó el baile  
organizado por el club Artesa-  
no y que se llevó a cabo en los  
salones del Hotel Central.

Una concurrencia que hacía  
pequeño el amplio salón de bai-  
le, rindió culto a pteriscore, en  
medio de la mas completa ani-  
mación hasta avanzadas horas  
de la madrugada, en que se  
empezó a discernir el genio,  
llevando la mas grata impresi-  
ón, de las horas pasadas en  
medio de un ambiente festivo.

#### Despedida

Tal como se había anuncia-  
do, se llevó a cabo en la pinto-  
reza morada de los esposos  
Laitano-Natter, la fiesta, con  
que un grupo de familias de  
nuestra sociedad, se decidió  
despedir a la familia del señor  
Juan Ceriani, con motivo de  
su partida para la ciudad ma-  
ragata, donde ha quedado fija-  
da su residencia.

Se pasó un día en medio de  
la mas grata expansión y ca-  
maradería.

—Anoche un grupo de ami-  
gos del joven Félix Ceriani, en  
que primaba la muchachada  
peñarolense que eran sus com-  
pañeros de sport, le ofreció una  
fiesta de despedida con moti-  
vo de ausentarse para San  
José donde fijará su residencia.

#### Viajeros

Se ausentó para San José el  
señor Juan Ceriani en compa-  
ña de su señora esposa.

—Estuvo en esta de Colonia  
Española la señorita Juana  
Nieves acompañada de su her-  
mano el joven Eugenio.

—Del mismo punto las seño-  
ritas María Isabel y Polonia  
Martínez.

—Estuvieron de Tarariras  
los jóvenes José L. Berois y  
Feliciano Alvarez.

—Nos visitaron de Colonia  
Española los señores Lucio,  
Telésforo y Juan Alberto Nie-  
ves.

—De Cufre estuvo en ésta el  
señor Cantalicio C. Prieto,  
acompañado de su señora es-  
posa.

—Estuvo entre nosotros el  
señor Rogelio V. Mendiando.

—Desde hace días es nues-  
tro huesped el señor Ramón  
Berois.

—Estuvieron de Colonia Es-  
pañola las señoritas Petrona,  
Exequela y Micela Nieves.

—Nos visitó de Arroyo Gran-  
de el señor Bernardo Iru-  
leguy.

—Estuvieron del Sauce los  
jóvenes Elías y Manfredo An-  
dreoli.

—Estuvo de Cufre el señor  
Secundino Viera.

—De Arroyo Grande el se-  
ñor Fulgencio Zepa.

—De Colonia, se encuentran  
en esta los señores J. A. Pega-  
zanno y Oreste Balestrino.

#### Rumor de cuna

El hogar de los esposos La-  
ria Burwood, se ha visto al-  
grado con el nacimiento de una  
tana que lleva el nombre de  
Amanda María.

#### Enfermos

Encuétrase enferma la ni-  
ña Anita Talmón Berger.  
—También se halla enfermo  
el joven Juan J. Bogliolo.



**¿Vd. QUE COMPRA AL CONTADO!!**

¿Porqué no efectúa sus compras en la

**Casa Martín Reisch**

para que le reporten el beneficio del

**5 o/o de descuento**

que hace esta casa sobre los precios corrientes de todos sus ramos, en las compras al contado?

Sería Vd. un convencido más; porqué realmente en esta forma se compra más barato

**"Casa Gugelmeier"**

Hacemos sabemos a nuestra clientela y al público en general que hemos recibido gran surtido en **Tienda y Almacén.**

En telas con un 25 % de rebaja, variación de gustos. En ALMACEN vendemos el azúcar 200, 220 y 240 molida y refinada a 2.80. ¡OJO! Achicoria FRANK a 0.26 el paquete. Compramos todas clases de frutos y cereales. Visiten nuestra casa y la sorpresa por la baratura de sus precios será mayor.

**DUOMARCO, PRIETO y Cia.**

**La Cooperación de Cremerías**

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

**peso 1.00 el kilo de grasa butirométrica**

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvese escribirnos

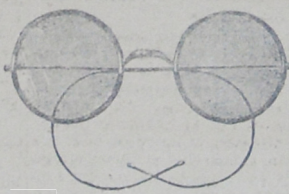
**«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.**

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

**Los lentes o anteojos**

No solamente lo sino lo más perfecto trará usted en el **Ins-Perfección Hei-Calle Ituzaingó de Mayo y Rin-**



mejor y más moderno y más barato, encontrado Optico «L a der y Fornio. 1427, entre 25 cón, Montevideo.

En esta localidad dirjese a la

**FARMACIA NUEVA de A. P. Mallarini**

**Rosa Pirchner de Zimmer**

Q. E. P. D.

Falleció el día 16 de Julio de 1922

Gustavo, Catalina, Felipe, María, Otto, Teodoro, Santiago, Teresa, Rosa y José, hijos; sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones y personas piadosas para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada, tendrá lugar el día 7 de Noviembre a las 9 1/2 a. m. en la Iglesia Parroquial de Nueva Helvecia. El duelo se despedirá por tarjeta. Favor que agradecerán.

**EUSTAQUIO HALLER**

Q. E. P. D.

Falleció el día 26 de Mayo de 1922

Los deudos invitan a sus relaciones y personas piadosas para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicho finado se celebrará en la Iglesia Parroquial de Nueva Helvecia, el día 4 de Noviembre a las 9 a. m. Favor que agradecerán.

**Ceresa Collazo de Caraballo**

Q. E. P. D.

Falleció el día 7 de Noviembre de 1921

Sus deudos invitan a las relaciones y personas piadosas para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada, se celebrará en la Iglesia Parroquial del Rosario O. el día 8 de Noviembre a las 9 1/2 a. m. Favor que agradecerán

**CASA MANZUR**

Calle Ituzaingo esquina Arenal Grande

Frente al Restaurant de Juan P. Alonso. SAN JOSE

Aviso a mi clientela y al público de esta localidad, que el 15 de Setiembre del corriente año, he abierto mi casa de comercio en los ramos de Tienda, Mercadería, Ropería, Bazar y Sastrefía, en la cual encontrarán un completísimo surtido de mercaderías de primavera y verano, a precios sumamente baratos.

En mi práctica de tantos años en dicho ramo, me permito ofrecerle (dado que San José a vendido siempre a precio más barato que ninguna) mis artículos en los ramos citados, con un 30 y hasta un 40 por ciento menos que los actuales precios, por haber hecho mis compras, aprovechando la actual crisis que atraviesa el comercio en general.

Esta mercadería, siendo bien comprada la vendo con una pequeña ganancia para dar ocasión al público consumidor de emplear bien su dinero y acreditar mi nueva casa y además que tengo como norma de conducta comercial, obtener la ganancia vendiendo mucho y barato; y con su visita comprobarán lo dicho.

Cuento con un surtido de telas y adornos para sombreros, como ser: laizé, frutas, flores, penachos, plumas, gasas, cintas, crin, etc, la última palabra de la moda.

En la sección Sastrefía cuento con un espléndido y novedoso surtido de casimires extranjeros, ingleses y franceses, para trajes de medida, contando con un especial cortador, que es persona conocida de esta localidad.

A las familias: Al hacer sus compras les conviene visitar mi casa: se darán un paseo y al mismo tiempo ahorran dinero haciendo sus compras en mi casa.

**VICTORIO MANZUR.**

**Taller mecánico y vulcanización**

**Ricardo Baumann**

Reparaciones de automóviles, tractores, motores a base de explosión, molinos a viento y maquinarias en general.

Precios que no admiten competencia

Frente al Circulo C. de Obreros

**PROVISION ARROQUI**

PRECIOS CORRIENTES—AL CONTADO

Papas Mar del Plata 10 kls.	9 1.20	Orejones «Chilenos» media-	0.90
para sandía 10 .	0.90	llones kilo	0.90
Yerba extra 1 .	0.96	Idem para kilo	0.90
muy buena 1 .	0.50	Duraznos en alambir c/u.	0.35
Arroz 1 .	0.22	Dátiles .	1.10
Azúcar «Americana» 1 .	0.32	Nueces .	0.98
Harina de Maíz 1 .	0.08	Pasas de uvas .	0.90
Te Hornimans, papel verde .	0.32	higo .	0.05
azul .	0.38	Ticholes «c/u» .	0.06
Acetate «2 de Mayo» lata de 1 kilo	0.90	Almendras .	0.70
Acetate «Manón» lata 2 1/2	2.10	Dulce membrillo lata 2 1/2 k.	1.05
Porotos «Pallares» kilo	0.25	Cholote «Menier» .	0.75

Ventas exclusivamente al contado  
NUEVA HELVECIA

**CASA SUIZA**  
**Tienda y Mercadería**

**NADIES PIERDA**

**LA OPORTUNIDAD**

**DE COMPRAR BARATO!!**

Visiten hoy mismo la **Casa Suiza** y se convencerán que somos **únicos** que vendemos a

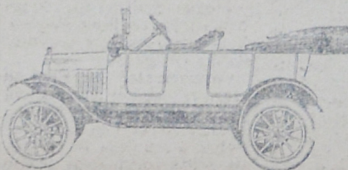
**PRECIOS SUMAMENTE BAJOS**

**HODEL & HELBLING.**

Telefono 19

**FORD**

**EL AUTO UNIVERSAL**



**NUEVA REDUJA de precios**

Precios sobre wagen montevideo	sin arranque	Con arranque y Man-lia desmontable
CHASSIS	\$ 575.00	\$ 675.00
VOITURETTE	775.00	875.00
DOBLE FAETON	815.00	915.00
CAMION	825.00	900.00
COUPE	—	1220.00
SEDAN	—	1320.00

Compre un **Ford** y ahorre su diferencia

NOMBRE Y DIRECCION DEL AGENTE

**Pascual Zanelli.**

COLONIA SUIZA.

**Atención**

Gran liquidación en la zapatería **Moderna** de **ROSARIO SACCO**

Como estamos atravesando una crisis monetaria general he resuelto hacer una gran liquidación, que por poco dinero, al contado se puede calzar bien, y hacer buenas compras.

Hay una gran cantidad de botas y botines de todas clases. Es necesario visitar la casa para convencerse de la verdad. También se hacen composturas y medidas con mucho esmero.

TELEFONO HELVETICO Nro. 29

**Herrería Del Balcón**

— DE —  
**JUAN A. BEGLE**

Se hacen y tienen en existencia cocinas económicas esmaltadas traídas de Alemania  
Stock de tirantes de hierro de varias medidas

TELEFONO N.º 35

NUEVA HELVECIA.

**Profesionales**

**Dr. M. Olaves Amaro.** — Médico cirujano. — Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5. — Todos los días, excepto los domingos por la tarde. — Nueva Helvecia

**Eduardo Duarte (hijo).** — Procurador. — Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas ju-

diciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

**Auto de alquiler**

— DE —

**Sebastián Fernández**

Telefono N.º 93 (casa Santiago González) — Nueva Helvecia



**Hotel «Progreso»**  
de P. Lacava (hijo)  
Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coches y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

**Relojería Suiza**  
— DE —  
**RICARDO INGOLD**  
Especialista en trabajos complicados  
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

**PONCE DE LEON & DUTRA**

Liquidación total de la Estancia

**‘Uruguay’**

del señor Alfredo Carve

por terminación de contrato de arrendamiento

**El 10 de Noviembre de 1922**

a las diez de la mañana. En el mismo establecimiento Nueva Palmira. Departamento de Soriano.

**Venta sin base-Al mejor postor**

**.1400 vacunos 40 yeguarizos**

cuyo detalle damos enseguida:

276 novillos de 3 y 4 años	250 terneros de 1 año
475 " " 2 " "	1 toro import. de Inglaterra
128 vacas	12 toros de pedigree a campo
58 vaquillonas	10 " puros por cruce
150 vacas con 50 terneros	40 potros, yeguas y caballos

Comisión de compra: 2%, por detalles a nuestro escritorio

**Av. Gral. Rondeau, 1908. Montevideo.**

**Banco de la República O. del Uruguay**

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO \$ 25.000.000,00

CAPITAL INTEGRADO \$ 201.335.955,5

Casa Central: Calle Zabala esquina Corriente

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valcarlos.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 833. Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 229.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Córdoba: Avenida 1 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES: Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Las Vacas, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuernavaca, San Andrés del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Uruguay, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales.

**Operaciones del Banco**

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorros; Caja de Ahorros con Alcañías; Cajas de Ahorros a plazo fijo con abono; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, labreros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortización dentro del plazo máximo de treinta meses. Prestamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Julio de 1922 registrarán los siguientes tipos de intereses:

**SE COBRARA**

En Cuentas Corrientes.	7 a 7 1/2 %
« Vales	6 a 6 1/2 %
« Vales con dos firmas o con garantía de Deuda Pública.	6 a 6 1/2 %
« Prenda Agraria.	6 1/2 %
Préstamos Hipotecarios	por 100
Préstamos especiales con garantía.	Convencional.

**SE ABONARA**

Cuentas Corrientes a oro	Hasta \$ 100.000,00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	« 100.000,00	1 por 100
Caja de Ahorros	« 50.000,00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcañías	« 1.000,00 máximo 6 por 100	
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo		
Fijo (a vencer cada seis meses)	50.000,00	4 1/2 - 100

Cajas de Ahorros, mayores sumas Convencional. Las sumas mayores de \$ 1.000,00, en Cajas de Ahorros con Alcañías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses.	Hasta \$ 50.000,00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses.	Hasta \$ 50.000,00	4 por 100
Plazo fijo a un año.	50.000,00	4 1/2 por 100
Mayor plazo	Suma Convencional.	

Por los depósitos a plata no se abonará interés.

**Horas de Oficina**

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 16 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Alfredo Bentone, Gerente.



**LAS COLMENAS LANGSTROTH**  
de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias. La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATÁLOGOS A  
**GOLDKUHLE & BROSTROM LDA.**  
URUGUAY, 986 — MONTEVIDEO

**Agente: Pascual Zanelli**



**Para la presente estación**

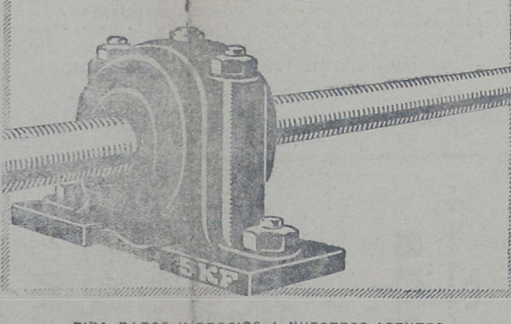
la Casa Siniscalchi termina de recibir el gran surtido de casimiros Ingleses, Franceses y Nacionales. Sombreros de paja y fieltro gran novedad. En Mercería gran surtido de camisas en lisas y rayadas. Corbatas de gran fantasía y variedad en gustos.

Todo última moda y de superior calidad. Precios sin competencia. Solo visitando la casa se convencerán.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

**Francisco J. Siniscalchi.**

Nueva Helvecia.



**“50” gotas de aceite**  
por año es todo el lubricante que necesita un cojinete

**SKF**

PIDA DATOS Y PRECIOS A NUESTROS AGENTES, O DIRECTAMENTE A  
**COMPANIA SUDAMERICANA S.K.F.**  
URUGUAY, 986 — MONTEVIDEO  
**Agente: Pascual Zanelli**

**¿Está Vd. fatigado?**

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

**‘Hotel Suizo’**

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

**ANDRES LEICHT**  
COLONIA SUIZA

**Panadería y Almacén**  
— DE —  
**CARLOS A. EUGSTER**  
Se elabora pan y masas de todas clases con harina de primera. Completo surtido de artículos de almacén a precios bastante acomodados.  
**Calle Treinta y Tres y Colonia**

**Almacén “EL IDEAL”**  
de Antonio M. Fraga  
Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que se asegura sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.  
Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.  
**Colonia Suiza — Teléfono núm. 15**

**LA VENCEDORA**  
FABRICA DE MUEBLES Y CARPINTERIA, Colchones, etc.  
**Emilio Nardelli y Hnos.**  
(Antigua casa de Nardelli y Hnos.)  
En esta casa recientemente se ha encontrado el público un completo surtido de muebles de todas clases.  
Cuenta con un equipo de carpinteros, desde el más lujoso al más modesto.  
Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.  
**SUVA SUVA SUVA**

**BANCO HIPOTECARIO del URUGUAY**  
INSTITUCION DEL ESTADO  
Organizado por las leyes de 8 de Junio de 1912, 29 de Octubre de 1913 y 27 de Octubre de 1915 y 8 de Junio de 1920

Capital autorizado	\$ 5.000.000,00
Capital integrado	\$ 3.708.829,37
Reservas	\$ 892.700,35
Circulación de Cédulas y Títulos Hipotecarios el 30 de Junio de 1922.	\$ 58.624.200

**Operaciones del Banco**  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS ORDINARIOS  
Los concede en títulos hipotecarios hasta 30 años de plazo, desde \$ 300 a \$ 600.000, sobre propiedades que sean susceptibles de producir renta y pudiendo ser cancelados en cualquier momento, total o parcialmente. El préstamo solo devenga interés hasta el día en que se cancela. Puede disminuirse haciendo entregas parciales del 5% del monto primitivo, como mínimo, en cuyo caso la cuota se abona en lo sucesivo sobre el saldo deudor. Las cancelaciones o entregas parciales, se pueden efectuar en títulos que se reciben a la par, o en efectivo.  
Interés y comisión: 7% anual.  
La cuota que comprende interés y amortización, se abona semestralmente, en los préstamos rurales y trimestralmente en los urbanos, importando \$ 4,01 y \$ 2,00 respectivamente, por cada cien pesos.  
No pueden aceptarse en garantía de los préstamos, construcciones situadas fuera de los radios urbanos de las ciudades, villas o pueblos con excepción de las próximas a los frigoríficos o saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales y siempre que sean dotados de pavimentación, caños de aguas corrientes y luz eléctrica. No obstante, puedan aceptarse las ubicadas fuera del radio urbano de la ciudad de Montevideo, siempre que sin estar incluidas en los de las villas o pueblos del departamento, se hallen situadas próximas a aquél y formen parte de núcleos de población de alguna importancia.  
PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA EDIFICACION  
Se otorgan también en títulos hipotecarios, con garantía del terreno y de las construcciones a efectuarse. Su importe se entrega en cuotas escalonadas a medida que se realizan las construcciones.  
Estos préstamos pueden alcanzarse al 50% del valor del terreno y al 65 por % del de la construcción, cuando aquél esté ubicado dentro de la planta urbana de Montevideo, en avenidas o calles asfaltadas o se trate de la construcción de casas o viviendas para obreros, cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, o de construcciones cuyo valor no exceda de diez mil pesos, también en la planta urbana de Montevideo. Fuera de estos casos, esos préstamos no pueden exceder de la mitad del valor del terreno y de la construcción, dentro de la planta urbana de Montevideo, del 40%. Este mismo valor, en las zonas situadas fuera del radio urbano de Montevideo, de los títulos que forman parte de núcleos de población de alguna importancia, y del 30 por % de dicho valor en los pueblos, villas y ciudades cuya población sea superior a cinco mil habitantes. Cuando la edificación se proyecte en las zonas próximas a los frigoríficos y saladeros, o ubicadas en barrios notoriamente industriales, el préstamo podrá alcanzarse a la mitad del valor del terreno y de la construcción, cuando se trate de la edificación de casas o viviendas para obreros cuyos propietarios acepten las condiciones que el Banco imponga para construirlos, el préstamo podrá alcanzarse a la planta urbana de Montevideo.  
La cuota trimestral, por concepto de interés y amortización, es la misma que para los préstamos ordinarios.  
Las escrituras de hipoteca están exentas de sellados; los certificados de los registros del Estado y el estudio de los títulos de las propiedades que se gravan, son gratuitos.  
**CAJAS DE AHORROS**  
Recibe depósitos desde un peso en adelante, para ser invertidos en títulos emitidos por la institución.  
Hasta tanto no se haya efectuado la inversión en títulos, el Banco abona por los depósitos el interés del 4 por % anual.  
Los depósitos mientras no se invierten en títulos y éstos con el cupón correspondiente, si ya se hubiera hecho la inversión, podrán ser retirados total o parcialmente en cualquier momento, sin que el depositante pudiese recibir en efectivo el total o parte de su depósito, el Banco procederá a la cancelación de los títulos por cuyo valor, sin más recargo que la comisión de venta.  
La inversión en títulos se hará por el Banco, cuando el depositante solicite su favor fondos suficientes para ello. La inversión menor corresponde a un título hipotecario de veinte y cinco pesos, con un interés de 6% anual pagadero trimestralmente del 1.º de Febrero, 1.º de Mayo, 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.  
Los cupones vencidos en los títulos serán pagados en efectivo, a los depositantes. El importe de los que no fueran cobrados dentro de los diez días de vencido el título, se considerará como un depósito, y por tanto, se invertirá como tales en títulos.  
Se hacen préstamos con la garantía de los títulos hipotecarios de los depositantes, cada depositante se le entregará el cupón corriente, mediante un pequeño descuento, en efectivo y en títulos que tengan a su orden.  
Los que no saben escribir, pueden hacer depósitos y obtener su libreta ADMINISTRACION Y VENTA DE PROPIEDADES  
Vende y alquila las que pertenecen a la institución y se ocupa de la administración de las que están gravadas.  
Fracciona y vende propiedades al contado o a plazos por cuenta de terceros. Para facilitar el fraccionamiento de campos, concede préstamos hipotecarios que pueden ofrecerse a los compradores de los lotes.  
**VALORES**  
Compra y vende títulos hipotecarios, por cuenta de terceros. Adquisición de los mismos y de deuda pública en depósito medido una pequeña comisión. Efectúa dineros con garantía de dichos valores.  
Paga los cupones de los valores directamente, y en Europa, por intermedio de la Banque de Paris et des Pays Bas de Paris o de sus sucursales en Amsterdam, Ginebra y Bruselas.  
Recibe por giro el importe de los cupones a cualquier punto del país o del extranjero. El Estado garantiza el servicio de los títulos hipotecarios; los depósitos en Cajas de Ahorros y en general todas las operaciones del Banco. (Art. 8.º de la Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.)  
10 a las 12 y de 14 a 16  
Sábados de 10 a 12  
**Montevideo 1135**